



## Le Miami culturel? Oui, il existe!

Monique NUYTEMANS Miami

Il est bien connu que les «oiseaux des neiges» vont en Floride en général, et à Miami en particulier, pour leur rendez-vous annuel avec le soleil, les bains de mer et les longues promenades sur la plage.

Les avantages sont nombreux: un vol direct de Montréal (Air Canada) avec arrivée trois heures plus tard, à Miami. Quelle superbe facilité de tomber de nos bordées hivernales dans un climat subtropical! Pas de décalage horaire, pas de nourriture exotique, une langue parlée et comprise de presque tous, une efficacité toute américaine.

Tant d'avantages font aisément comprendre pourquoi trois millions de Canadiens se rendent annuellement en Floride.

### L'art en plus

Mais ce n'est pas tout. Depuis quelques années, on trouve à Miami beaucoup plus que soleil, plage et bains de mer. On trouve maintenant de nombreux musées, un orchestre symphonique, une compagnie de ballet, le district historique Art Deco et la Lincoln Road en pleine expansion. Coconut Grove, la villa de Vizcaya.

Assez de points culturels pour occuper tous vos loisirs une fois que la plage aura perdu de sa nouveauté. Ou encore, des destinations intéressantes si le temps est maussade, ou trop frais pour la baignade.

Miami a fait depuis une dizaine d'années des pas de géant dans le domaine culturel. Elle a avancé si vite qu'elle a dépassé de loin Fort Lauderdale, Palm Beach et Boca Raton.

À Miami, il y a le Dade Art Center qui comprend un musée d'art, un musée de l'histoire de la Floride et une bibliothèque. Il y a le Bass Museum avec ses maîtres flamands, Jordans et Rubens en tête, ainsi que ses tapisseries remarquables et la plus belle collection de bijoux art deco jamais vue. Le musée Wolfsonian, qui sera officiellement ouvert en novembre prochain, expose déjà une collection impressionnante d'objets et de meubles de la fin du siècle dernier et du début du XXe siècle. Un centre des Arts sera complété d'ici trois ans.

Dix-huit restaurants se sont ouverts à Miami Beach depuis deux ans. Plusieurs petits hôtels de charme ponctuent le district Art Deco. On y trouve l'Impala, le Pélican, le Pingouin.

Puis il y a la Lincoln Road avec toutes ses galeries d'art, Coral Gables et ses antiquaires, Coconut Grove et ses petits théâtres. De superbes hôtels, tels le Biltmore et le Fontainebleau, se visitent comme autant de repères historiques.

Même les places publiques sont décorées de sculptures. Cette entreprise s'appelle «l'Art en Route».



### Des pas de géant

Je me rappelle qu'il y a dix ans, le seul endroit culturel de Miami Beach était son quartier Art Déco. Il n'est pas très vieux, car rien à Miami n'est très vieux: la ville ne célébrera son centenaire que l'an prochain. Mais ce style d'architecture, né de l'exposition des Arts Décoratifs de Paris en 1926, est ce que la ville a de plus ancien et elle le protège avec détermination.

Des hôtels et des bâtiments datant des années 20 et 30 furent achetés, rafistolés, peints de couleurs pastel. Et tous les ans, en janvier, a lieu un festival Art Déco, où les gens s'habillent à la Charleston et dansent dans les rues. Ocean Drive, où tous ces bâtiments sont alignés face à la plage, est alors noire de monde, des étals bordent la rue, on y vend des saucisses et des pretzels et les terrasses font des affaires d'or. Les messieurs portent alors des canotiers, les dames des cloches à plumes, à fruits ou à fleurs, si pas les trois à la fois.

Chaque année, d'autres bâtiments sont restaurés dans ce district. Il y en a 1,200 pour le moment. Enfin, c'est l'endroit «hot» de Miami Beach et pour couronner cette ambiance à la fois historique et artistique, Luciano Pavarotti donna, le 22 janvier dernier, un concert précisément en face de ce quartier qui prend de plus en plus d'ampleur, de cachet et de caractère.

Non, Miami ne se contente plus de n'être qu'un endroit où l'on prend des bains de soleil. Ses habitants possèdent d'ailleurs un snobisme inversé: il y en a qui habitent Miami depuis 45 ans et qui se flattent de ne pas avoir mis les pieds sur la plage en 25 ans... Et tous les résidents sont remarquablement blancs de teint. Ils ne voudraient surtout pas qu'on les prenne pour des touristes!



Photo par Monique Nuytemans  
Soleil, plage, eau, bateau, tout cela rime avec Floride et plus particulièrement avec Miami

Photo par Monique Nuytemans  
À gauche, une puissante sculpture de bronze qui fut érigée à Miami Beach en mémoire des six millions de juifs tués dans des camps de concentration.

**voyages bellevue inc.**  
1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663  
5335, rue Frontenac Lac Mégantic 583-2801

**GROUPES AU DÉPART DE LAC MEGANTIC ET SHERBROOKE**

MYRTLE BEACH en autocar, 8 au 14 mars  
PORTUGAL: Madère et Cascais, 13 au 27 mars  
CUBA, Varadero, 17 mars au 1 avril  
FORT LAUDERDALE, voyage de GOLF, 17 mars, 1 ou 2 semaines  
OUEST CANADIEN, 8 au 19 juillet. Avion et autocar. L'autocar VOYAGES BELLEVUE assurera la portion terrestre!  
CROISIÈRE ALASKA et Anchoyage, 19 au 28 juillet  
CROISIÈRE sur le St-Laurent, ST-PIERRE ET MIQUELON, 19 - 26 août

**INVITATION**  
SALON DU VOYAGE et LANCEMENT DE BROCHURES 1995  
MERCREDI 22 février  
HOTEL DELTA, Sherbrooke 14h00 et 19h30  
C'EST GRATUIT!

Permis du Québec 02392

**NOUVEAU OUVERT LE DIMANCHE**

**Thomas Cook**  
Service de Voyages  
chez EATON

**RIEN NE SERT DE COURIR...**

**Carrefour de l'Estrie 820-7711**

**VENEZ NOUS RENCONTRER LE DIMANCHE**  
Vérifiez les heures d'ouverture auprès de votre succursale. 02540

**La Floride toujours numéro 1**  
Québec

La Floride constitue toujours la destination préférée des membres du CAA-Québec. La péninsule du sud des États-Unis arrive en effet en tête des destinations pour lesquelles les membres de l'organisme à but non lucratif ont demandé un itinéraire routier personnalisé en 1994. La Floride était également en première place en 1993.

Les membres du Club Automobile ont toutefois été moins nombreux à mettre le cap sur la Floride l'an dernier, puisque 28,844 tracés routiers pour cette destination ont été produits en 1994 contre 33,641 l'année précédente, soit une baisse de 18%. Cette diminution s'explique en bonne partie par la faiblesse du dollar canadien face à la devise américaine, qui a convaincu de nombreux Québécois de passer leurs vacances de ce côté-ci de la frontière. De fait, les provinces maritimes ont connu une grande popularité l'année dernière, se hissant en deuxième place parmi les destinations les plus en demande au service d'auto-touring du CAA-Québec.

Du côté des voyages en avion, c'est aussi la Floride qui a été le point de convergence le plus important au cours de l'année dernière parmi les clients de l'Agence de voyages du CAA-Québec.

**CLUB VOYAGES escapade 2000**  
Exclusivité pour nos clients  
TRANSPORT AUX AÉROPORTS  
Départs: Sherbrooke, Coaticook, Magog  
À partir de votre domicile

**MONTRÉAL À LA ST-VALENTIN SOUPER SPECTACLE**

14 FÉVRIER, 65\$/PERS., CASINO ET SOUPER-SPECTACLE AU RESTAURANT LE BARON FOU. INCLUS: TRANSPORT, TAXES, POURBOIRES, SOUPER, SPECTACLE (CHANT, DANSE ET COMÉDIE) ACCOMPAGNATRICE PROFESSIONNELLE GUYLAINE FISSETTE.

23-24 CF4.8.0, Manoir de Clarenceville Forêt (Temps des sucres)  
13-14 mai, 2 jours à Ottawa  
24 juin-3 juillet, (10 jours) Iles-de-la-Madeleine  
30 juin-4 juillet (4 jours et demi) New York  
10-23 juillet (14 jours) Ouest canadien et Stampede  
15-16 juillet (2 jours) La fabuleuse Histoire d'un Royaume

24-28 juillet (5 jours) Cape Code  
7-18 août (5 jours) Cape Code  
9-10 août (2 jours) Les Médiévales  
28-30 août (3 jours) Toronto-Niagara  
2-3 septembre (2 jours) Le Tour du Monde Jos Maquillon  
9-20 septembre (12 jours) La Louisiane-Texas

FORT LAUDERDALE (Lauderdale Beach) dép. entre le 1er mars et le 7 mars, 1 sem., 579\$/p. pers. occ. double.  
VENEZUELA (Marguaita, Playa Cardon) Karibik, dép. entre le 1er et le 7 mars, 1 sem., 849\$/p. pers. occ. double.  
GUADELOUPE (Pointe-à-Pitre) Karaïbes Hôtels, Dép. entre le 1er et le 7 mars, 1 sem., 859\$/p. pers. occ. double.

**ASSURANCE CROIX-BLEUE LONGS SÉJOURS MEMBRES ET NON-MEMBRES ACCEPTÉS**  
Tous ces prix sont par personne, occupation double. Nombre de sièges limité. Les prix s'appliquent aux nouvelles réservations et sont sujets à changements sans préavis.

Service de photo passeport et assurance-maladie tous les mardis de 16 h à 17 h 30

19, rue King Est Sherbrooke 563-5344  
90, rue Child Coaticook 849-2715  
Centre commercial Asbestos 879-5463 1 800 584-5463

**VOYAGES ESCAPADES 2000** 20, rue Laurier Magog 843-9090

Permis du Québec 01434

**La Sapinière**  
Val-David, Québec

**Brisez la routine de tous les jours...**  
Situé dans un cadre enchanteur, à une heure de Montréal, au cœur des Laurentides, l'Hôtel La Sapinière vous offre une gamme de forfaits selon vos besoins.

**FORAITS**  
Nature • Repos • Romantique  
• Long Week-end  
À partir de **205\$** par personne  
3 JOURS & 2 NUITS  
Incluant 2 PETITS DÉJEUNERS et 2 SOUPERS  
Prix en occupation double et sans les taxes

1244, Chemin de La Sapinière, Val-David, (Québec) J0T 2N0  
Val-David: (819) 322-2020  
Ligne SANS FRAIS: (800) 567-6635  
Toronto: (905) 889-7531  
Télécopieur: (819) 322-6510

73958

**Découvrez le HONDURAS**  
pour ses plages... son histoire ou son exotisme

**ESPAGNE - BAJONDILLO**  
Costal Del Sol - 3 semaines  
Départ le 29 avril 1995  
Accompagné par Marjolaine Loubier

**CÔTE D'AZUR ET PARIS**  
28 avril au 17 mai 1995  
avec Robert Guimond  
**RÉUNION D'INFORMATION**  
Lundi 13 février à 14 h  
Auberge Royale 1900, rue King Est, Sherbrooke  
S.V.P. confirmez votre présence au **565-0015**

**OUEST CANADIEN ET STAMPEDE**  
Circuit avion-autocar  
du 13 au 26 juillet 1995  
avec Robert DeCourcel  
**SOIRÉE D'INFORMATION**  
Le mercredi 8 février 1995 à 19 h 30  
297, rue King Ouest, Sherbrooke  
S.V.P. confirmez votre présence au **565-0015**

Ouvert le samedi de 10 h à 16 h  
Service photo passeport en tout temps à Sherbrooke

**Voyages Orford PLUS**  
756, 12e Ave N. Sherbrooke 564-4433  
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015  
295, 2e Ave, Weedon 877-2771  
Galeries Orford Magog 843-4747

Permis du Québec 02505

**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18 215, av. Collins au bord de l'océan

3250\$ 19 janv. au 16 avril  
1950\$ 17 avril au 30 juin

Par pers., par jour, occ. double,  
5 des 198 chambres  
GRATUIT 3e ou 4e pers. dans même chambre

1 800 327-5278 74039

# Voyages

# Miami

**Carrefour Voyages**  
 Sherb.: (819) 563-7131  
 Téléc.: (819) 563-1682  
 Coaticook: (819) 849-6329

Carlson Travel Network  
 Associé à **VOYAGES BEL-AIR INC.**

**SPÉCIAUX DE FÉVRIER — FORFAIT OU VOL SEULEMENT**

CUBA — VARADERO ET HOLGUIN  
 RÉP. DOM. — PUERTO PLATA ET PUNTA CANA  
 MEXIQUE — ACAPULCO — XTAPA — PUERTO VALLARTA ET CANCUN  
 ANTILLES FRANÇAISES — GUADELOUPE ET MARTINIQUE

**SPÉCIAUX — CROISIÈRE**  
**VOLS — VANCOUVER**  
**SKI WHISTLER**  
**VOYAGE INDIVIDUEL OU FORFAIT**

**TARIFS SPÉCIAUX EUROPE**

NOS SERVICES SONT GRATUITS  
 VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC NOUS

OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 16 H  
 (Assurance médicale et forfait-voyage disponibles à nos bureaux)

2910, boul. Portland (Carrefour de l'Estrie)  
 Permis du Québec Voisin de la S.A.Q.

## Les Hard Rock Cafés valent le détour

Monique NUYTEMANS Miami

Savez-vous ce qu'est un Hard Rock Café? Je croyais savoir, mais je me suis rendu compte que je ne savais pas. Je me doutais bien qu'on y jouait de la musique rock et qu'en plus un tel café était peut-être posé sur une roche particulièrement dure...

Bref, je n'avais pas la moindre idée de ce que c'était avant de m'y être aventurée l'autre jour à Miami, d'y voir, d'y apprendre et surtout d'y... entendre, de façon assourdissante, un tas de choses.

Tout d'abord, je fus très étonnée d'apprendre qu'il n'y a que 24 Hard Rock Cafés dans le monde, que Montréal n'en a pas, Toronto non plus, ni Trois-Rivières, ni Sherbrooke, ni Granby... mais que Beijing en

a un, Acapulco aussi, Jakarta, Singapour, Taipei, Kuala Lumpur et même Reykjavik en Islande. Ma fierté nationale ne fit qu'un bond: pourquoi Reykjavik et pas nous? Qu'est-ce que Reykjavik a que nous n'avons pas?

### 26 ans plus tard

Le Hard Rock de Miami est superbement situé dans la Bayside Market Place, l'attraction première de Miami, au bord de la baie de Biscayne. Il a ouvert ses portes à la fin 93 et comme ma dernière visite en Floride datait du début de 93, je ne le connaissais pas.

Le premier Hard Rock Café est né à Londres en 1971 et devint tout de suite une «institution» parmi l'originale gente londonienne. Le même qui vit naître la mini-jupe de Twiggy et les Beatles.

La plupart de ces cafés arborent

en guise de logo une vieille Cadillac à demi enfoncée dans leur façade et une énorme guitare sur leur toit. La guitare de Miami a 65 pieds de haut, est illuminée et rotative, la Cadillac est rose-bonbon!

À l'intérieur, ces cafés ont en commun une musique si forte qu'on ne peut se parler et que même les serveurs lèvent le coude pour s'enquérir de ce que vous désirez boire! Ensuite, vous désignez du doigt sur le menu ce que vous voulez et vous continuez à vous laisser assourdir...

Les repas ici sont typiquement américains, costauds et peu coûteux: des hamburgers, des côtes levées avec des frites qui débordent de l'assiette. L'atmosphère est électrisante: de temps à autre un serveur va sauter sur une table occupée pour y danser un rock and roll, tandis que ses copains font des sauts de chat pour attraper des chandeliers au passage...

### Des souvenirs coûteux

Chacun de ces cafés, en plus d'attirer des vedettes de rock, accumule aussi des objets, instruments et vêtements ayant appartenu à une vedette de rock. Ces collections commencent à partir de 1950, année à laquelle Elvis Presley introduisit ce genre de musique.

Ces objets prennent de plus en plus de valeur à mesure que plus de cafés s'ouvrent de par le monde. D'après Sotheby's, la célèbre maison d'encan de Londres, c'est le Miami Hard Rock qui est le plus riche en ce que les anglophones appellent des «memorabilia». On y trouve, par exemple, la Harley Davidson ayant appartenu à Elvis Presley.

Miami étant à 51% hispanique, le Hard Rock a aussi pu acquérir des instruments et des objets ayant appartenu à des vedettes de Rock d'Amérique Centrale, Gloria Estefan, vedette rock qui réside à Miami est un produit d'Amérique Latine.

En 1993, lors de l'ouverture du Miami Hard Rock, 600 invités

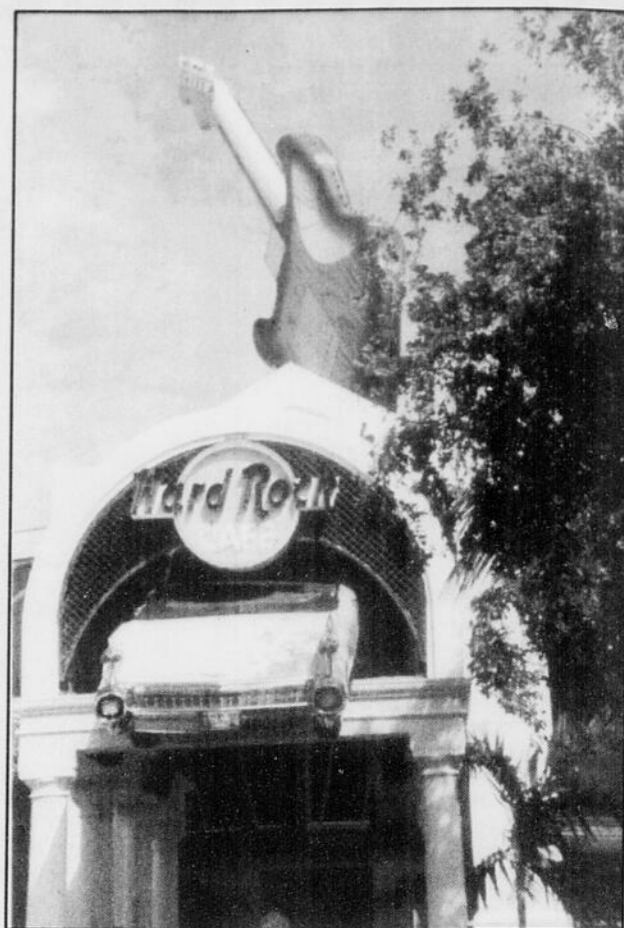


Photo par Monique Nuytemans  
 Une guitare rotative et une cadillac rose-bonbon constituent la façade du Miami Hard Rock Café.

étaient présents et plus de 25.000 \$ US furent récoltés et offerts aux sans-abri de Miami. Le café a également engagé trois sans-abri.

Le café couvre 17.000 pieds carrés et était autrefois un restaurant de style fin XIXe siècle. Le style a été conservé et il est étonnant de se trouver dans un pareil endroit avec des rampes d'escalier en chêne sculpté, un bar style fin de siècle, des cadres dorés aux murs et d'écouter une musique tellement d'avant-garde qu'à moins d'avoir 16 ans et de ne pas être une adepte de Radio-Canada, on n'écoute jamais.

Les côtes levées que j'avais commandées étaient les meilleures jamais mangées. Et même si j'ai craint être accablé de surdité avant la fin du repas, j'ai bien aimé cette expérience. Je ne suis pas nécessairement prête à la refaire, mais c'est une chose que, comme beaucoup d'autres, il faut faire une fois dans sa vie!

## Mise en garde

Miami a, depuis un an, été la cible d'une publicité négative, suite à des attentats dont certains touristes ont été victimes.

Ce qu'on a tendance à oublier, c'est que Miami est une grande ville et qu'elle en a tous les problèmes: drogue, crimes, trafic, pollution.

Miami n'est pas seulement une plage ensoleillée où trois millions de Canadiens s'exilent tous les ans. C'est la ville qui a grandi le plus vite aux États-Unis par le jeu d'une forte immigration d'Amérique latine.

Il faut donc prendre ses précautions à Miami comme on le ferait dans toute grande ville, même dans la sienne. On ne s'aventurera pas en pleine nuit dans des endroits peu fréquentés, on n'arrêtera pas sa voiture en rase campagne en demandant son chemin à n'importe qui. Et on ne laissera pas son sac, ni sa caméra à portée de la main du premier petit drôle qui en ferait ses beaux dimanches.

Si vous vous conduisez à Miami comme vous le faites d'habitude dans une grande ville, rien ne vous arrivera.

**FLORIDE - MEXIQUE - CROISIÈRES**

**VOTRE CALENDRIER BOUTIQUE DU VOYAGE**  
 (consultez-nous avant de réserver)

JANVIER	Soleil Croisières	JUILLET	Ouest canadien
FÉVRIER	Club Med Caraïbes	AOÛT	Les pyramides Égypte
MARS	Ski Alpes	SEPTEMBRE	Tour Eiffel Paris
AVRIL	Au Portugal	OCTOBRE	Hong Kong Thaïlande
MAI	Amsterdam Festival Malher	NOVEMBRE	Safari Afrique
JUIN	Ville éternelle Italie	DÉCEMBRE	Kangourou Australie

**GROUPES DÉJÀ ORGANISÉS**

25 fév. LONDRES **DÉSOLÉ COMPLET MERCI!**  
 Accompagné de Lorette Codère-Brunelle

10 mars TUNISIE  
 Circuit et séjour  
 Accompagné de Louise Goulet Lecours

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
 2339, Les Promenades King, Sherbrooke, (819) 563-7343  
 525, 1ère avenue, Asbestos, (819) 879-7188  
 Détenteur d'un permis du Québec

**HAWAII - TAHITI - MALTE**

**UN VOYAGE AGRÉABLE, SE PRÉPARE AGRÉABLEMENT**  
 Avec le Club MCMO  
 La Méditerranée, départ en février

	10 jours	22 & 29 jours
Espagne	799\$	999\$
Tunisie	899\$	1 099\$
Maroc	999\$	1 299\$
Grèce	1 099\$	1 299\$
Portugal	---	1 299\$

**Aventure «Désert du Sahara»**  
 Tunisie 17 jours 33 repas  
 Excursion de 3 jours & 2 nuits dans le désert en Landrover (inclus) 1 279\$

Prix par personne en occupation double, comprenant Avion, hébergement, repas, taxes d'hôtel, frais de services et représentant québécois à destination.

843-9377 ou 1 800 463-0017  
 SORTIE 118  
 AUTOROUTE 10  
 DIRECTION ORFORD  
 2000 pieds passés le St-Hubert

En collaboration avec **exotik** tours  
 le club MCMO

AGENCE DE VOYAGES, PERMIS DU QUÉBEC 02219

**vacances Tourbec**  
 1578 KING Ouest Tél.: 563-4474

**DESTINATION SOLEIL**

<b>SOSUA</b> Départ 13 février TROPICLUB Tout Inklus 1 SEMAINE 747\$ ALMENDROS 397\$ VOL SEUL	<b>SAN ANDRÉS</b> Départ 12 février CHRISTOPHER Tout Inklus 1 SEMAINE 947\$ COLUMBUS 297\$ VOL SEUL
<b>ACAPULCO</b> Départ 9 février PLAYA SUITES 1 SEMAINE 657\$	<b>VARADERO</b> Départ 10 février CLUB CAREY Tout Inklus 1 SEMAINE 737\$
<b>MARGARITA</b> Départ 10 février CLUB TAMARINDO Tout Inklus 1 SEMAINE 797\$ VOL SEUL 397\$	<b>FT LAUDERDALE</b> Départ 9 février VOL SEULEMENT 1 SEMAINE 278\$

Demandez nos tarifs sur l'Europe et économisez 200\$ par couple en réservant avant le 18 février

**AGENCE DE VOYAGE Le Club Stan-Buy**

**EUROPE 95**  
 Mon premier choix!

5 MAI → **Tour d'Europe Classique**  
 2 SEMAINES 1949\$\* DÉPART GARANTI!  
 France • Belgique • Allemagne • Suisse • Italie

21 MAI → **Panorama Anglais**  
 15 JOURS 2199\$\* DÉPART GARANTI!  
 Angleterre • Écosse • Irlande

2 MAI → **Grand Tour d'Europe**  
 19 JOURS 2349\$\* DÉPART GARANTI!  
 France • Belgique • Hollande • Allemagne • Suisse • Italie • Autriche

14 MAI → **Le Populaire**  
 17 JOURS 2599\$\* DÉPART GARANTI!  
 France • Italie • Suisse

**Forfait presque Tout inclus!**

15 MAI → **Le Meilleur de l'Italie**  
 2 SEMAINES 2149\$\* CIRCUIT RELAX!  
 Rome • Capri • Sorrente • Assise • Venise • Lacs Italiens • Florence • etc

26 MAI → **L'accent Français**  
 2 SEMAINES 1909\$\* SUPER CIRCUIT!  
 Paris • Nice • Monaco • Cannes • Lourdes • Bordeaux • Mont St-Michel • etc

AUSSI DISPONIBLE EN BROCHURE: 8 AUTRES CIRCUITS FRANCOPHONES SUR CES RÉGIONS:

Espagne • Portugal 2 sem..... 2249\$ Norvège • Danemark • Suède 16 jrs..... 3349\$  
 Allemagne • Autriche • Sisse 16 jrs..... 2399\$ Italie • Sicile 16 jrs 16 jrs..... 3049\$  
 France • Espagne 18 jrs..... 2199\$ Royaume-Uni et Irlande 3 sem..... 3149\$  
 Espagne • Maroc • Portugal 17 jrs..... 2199\$ Grand luxe d'Europe 3 sem..... 3349\$

Inclus: Vol, autocar, guide et chauffeur durant tout le voyage, hôtels de qualité bien situés, tous les déjeunés, plusieurs soupers, excursions et visites, taxes et frais de services, sac de voyages Trafalgar, etc.

Taxes incluses \*Ces prix sont sujet à certaines conditions.

219, rue Wellington Sud Sherbrooke **566-5595**  
 Permis du Québec 02122

**A la Saint-Valentin**

Faites savoir à une personne que vous aimez (votre conjoint, amie, collègue, professeur, gardienne, amant ou même, votre «ex»...)  
**la place spéciale qu'elle occupe dans votre coeur.**

Une rubrique toute spéciale sera publiée le mardi 14 février à même la section des petites annonces.

Nous recevons vos **MESSAGES** jusqu'à 12 h (midi) le lundi 13 février 1995.

Laissez libre cours à vos sentiments et à votre imagination tout en étonnant une «personne spéciale».

**564-0999** 1 800 567-6955 (de l'extérieur)

**ANNONCER... C'EST PAYANT**

En effet, chaque participant recevra par la poste un coupon-rabais de 5\$ chez PACINI ainsi que 5\$ de rabais chez le fleuriste Marie-Fleur.

**Battements de Coeur**

EXEMPLES:  
 Yvette, tu est le soleil du bureau. Sans toi, rien ne serait pareil. Merci d'être là!  
 La gang du bureau

Carole, il y a longtemps que je t'aime. Et si tu disais oui pour la vie? Avec amour Michel

POUR MOINS DE **5\$** DES PRIX À GAGNER

Quatre participants gagneront un repas (valeur de 40\$) ainsi qu'un arrangement floral (valeur de 40\$).

En collaboration avec **Pacini** FLEURISTE **Marie Fleur** LaTribune 02605

# Voyages

## Côte-Nord

# Un voyage original: visiter la Côte-Nord en auto

Montréal (PC)

Pour ceux qui aiment sortir des sentiers battus, visiter les régions de Charlevoix, du Saguenay, de la Côte-Nord et même la taïga du Labrador en plein hiver, par la route, s'avère un itinéraire hors du commun.

La route 138, qui relie Québec à la Côte-Nord, est habituellement bien dégagée et la traversée du Saguenay est toujours aussi impressionnante.

De Tadoussac à Baie-Comeau, les petits villages de pêcheurs sont endormis, mais plusieurs auberges sont ouvertes et les aubergistes offrent des forfaits intéressants.

Depuis quelques années, il est possible d'atteindre les villes minières de Fermont, Labrador City et sa jumelle Wabush, de même que Goose Bay, à l'extrémité est du Labrador, en empruntant la route 389 à partir de Baie-Comeau, puis la Trans-Labrador.

Difficilement carrossable durant

l'été à cause des trous dans la chaussée, cette route sinueuse et montagneuse jusqu'à Manic 5, passe par une région magnifique et offre des panoramas grandioses qui deviennent plus accessibles en hiver. La route de gravier devenant comme par miracle pavée de neige.

Entre Manic 5 et le Mont Wright on peut même facilement circuler à 90 km-h en hiver.

De la forêt de feuillus dans la région de Montréal on passe à la forêt mixte dans la région de Québec, puis à celle de conifères sur la Côte-Nord pour découvrir ensuite la taïga à Fermont et au Labrador.

### Un barrage qui vaut le déplacement

Tout le long des quelque 590 km qui séparent Baie-Comeau de Labrador City défilent de magnifiques forêts de conifères et de faune qui réservent d'étonnantes surprises: un magnifique caribou à l'orée du bois qui vous regarde passer comme un intrus sur son territoire; un renard roux et un lièvre tout blanc qui traversent en courant devant votre véhicule.

Après le barrage de Manic 5 qui à lui seul vaut le déplacement, on note que les rangées d'arbres sont de moins en moins serrées. Les conifères deviennent plus petits et les arbres sont moins hauts. Plus au nord, c'est la taïga. Les montagnes sont dénudées et les arbres se font de plus en plus rares.

Mis à part Manic 5, où se trouve le barrage Daniel-Johnson à quelque 215 km de Baie-Comeau, et le poste de ravitaillement du Relais Gabriel situé à 100 km plus au nord, il n'y a pas de service sur la route 389; les automobilistes qui s'aventurent doivent s'assurer que leur véhicule est en bonne condition. Un bidon d'essence de secours n'est peut-être pas superflu.

Au nord de Manic 5, la route traverse les monts Groulx, reconnus à travers l'Amérique du Nord par les amateurs de camping sauvage et de ski de fond comme étant un site privilégié. D'ailleurs, de nombreux cours d'initiation à la vie en forêt sont organisés dans cette région et de nombreux étudiants provenant de différentes régions du Québec,

de l'Ontario et même des États-Unis viennent y prendre un bain de «grande nature».

Quelques centaines de kilomètres plus au nord, on découvre le massif du Mont Wright. Ensuite, il y a le village minier de Fermont, le seul village québécois de toute cette région, construit en 1974 après la découverte d'importants gisements de fer.

L'autre ville de la région, Gagnon, a été fermée et détruite pas le gouvernement lorsque l'exploitation minière a pris fin il y a une dizaine d'années.

### Fermont

Lorsque l'on entre dans Fermont, la première chose qui frappe c'est le «mur». Dans ses entrailles, le «mur» abrite une véritable ville. Il y a de tout sous un même toit, résidences, magasins, cinémas, etc. Il est donc possible de travailler, de vivre et de faire ses emplettes à l'intérieur du «mur», sans jamais mettre le nez dehors.

Construit afin de protéger le reste de la ville des vents dominants, ce

complexe domiciliaire et commercial n'est pas une merveille d'architecture, mais semble remplir la fonction pour laquelle il a été érigé.

Quelque 3500 personnes vivent à Fermont et cette ville nordique offre toutes les commodités de la grande ville.

Quelques km plus au nord, c'est le Labrador et l'immensité désertique qui se poursuit jusqu'au bord de la mer à Goose Bay.

En entrant au Labrador, la route 389 fait jonction avec la Trans-Labrador qui nous mène de Labrador City à Goose Bay, quelque 500 km plus à l'est.

Une fois rendu à Fermont et Labrador City, on peut consulter les bureaux touristiques pour organiser

notre séjour. Plusieurs organismes offrent des forfaits d'un ou plusieurs jours, que ce soit pour observer la nature, pêcher, chasser, vivre une nuit sous la tente en plein désert blanc ou tout simplement faire une randonnée de motoneige.

Dans le nord, les distances sont grandes entre les villages et l'avion est souvent le seul moyen pour se rendre rapidement à destination lorsque c'est urgent. Toutefois, ce moyen de transport ne permet pas d'observer la nature comme on peut le faire en automobile.

Habituellement, il faut compter huit heures pour faire le trajet de Montréal à Baie-Comeau, et un autre huit heures de Baie-Comeau à Labrador City.

## HÔTELS AUBERGES

**OCEAN RANCH:** A Pompano, hôtel de luxe, 82 unités, chambres ou cuisinettes et appartements, directement sur la plage. Bar, restaurant, volley-ball, piscine, près de tous les services. 10% aux québécois. Propriétaires: André et Claudine Allard.

# Les Laurentides: le paradis de l'escalade des parois glacées

Laurentides (PC)

Fréquentée principalement pour sa richesse faunique, voilà que la Réserve des Laurentides pourrait bien devenir, par le plus grand des hasards, un site recherché pour l'escalade de parois glacées.

Par hasard, puisque c'est en effectuant une envolée de dépistage de sites que François-Guy Thivierge, du club d'escalade l'Ascension, a découvert ce paradis caché dans le secteur La Cavée, où s'écoule la branche nord-ouest de la rivière Jacques-Cartier. Cette vallée qui propose une vingtaine de cascades glacées, d'une hauteur variant entre 50 et 350 mètres, est située à la limite ouest du Parc de la Jacques-Cartier.

Du camp Mercier, on atteint le site en quinze minutes... à condi-

tion d'emprunter la voie aérienne, puisque l'hélicoptère se révèle l'unique moyen de transport efficace pour y accéder.

«Il s'agit de la plus forte concentration de cascades de glace au Québec», soutient M. Thivierge. Sans crainte de me tromper, je crois bien que personne avant nous n'avait mis les pieds dans ce secteur, tellement c'est inaccessible.

«En hiver, que ce soit en raquettes ou en skis de fond, un expéditeur prendrait trois jours pour atteindre le sommet des caps! Impossible par ailleurs de longer la rivière, tellement le terrain est accidenté à certains endroits».

De plus, selon M. Thivierge, les dirigeants de la réserve faunique hésiteraient avant d'accorder la permission à des aventuriers qui souhaiteraient s'engouffrer dans ce coin, où le mercure plonge aisément sous la barre des -40C!

Michael Simso, un sapeur de

Norwalk au Connecticut, pratique l'alpinisme depuis plus d'une vingtaine d'années. Entre deux incendies, il a grimpé l'Everest (camp de base), le mont Fudji, le Killimandjaro et le mont McKinley, en Alaska.

La température douce que l'on connaît cet hiver dans les Appalaches, l'a incité à se pointer le nez dans la Réserve faunique des Laurentides.

«Vrai que l'escalade de parois glacées n'a rien de comparable avec l'alpinisme sur les plus hauts sommets. Même si je préfère me retrouver à 20 000 pieds, j'apprécie l'escalade de glace car on doit manœuvrer en solitaire».

«Une véritable aubaine que cette expédition, dit-il. Par contre, je vous assure que ce site ne s'adresse pas aux débutants. De plus, le décor est enchanteur au point où je n'hésiterais pas à revenir, simplement pour du camping sauvage».

## Agence de Voyages Sears

**EUROPE**

**PARIS** Vol seulement à partir de **524\$**

Départ de Montréal 01 avril au 11 mai; retour 01 avril au 07 mai

D'autres vols disponibles vers:  
NICE • TOULOUSE • BORDEAUX • LILLE • MULHOUSE  
• MARSEILLE • LYON • NANTES • BRUXELLES • LONDRES

**ÉCHAPPEZ À LA RUÉE! RÉSERVEZ MAINTENANT!**

**CABARET LE LIDO!**

Forfaits du spectacle le plus couru à Paris également disponibles

**LAS VEGAS**

**Hôtel Aladdin** 1 semaine 23 fév. **779\$**

Forfait Hôtel Aladdin inclut un coupon spectacle par personne, par séjour plus un coupon buffet (adulte seulement) par personne, valable du lundi au vendredi pour un dîner ou un souper.

<b>Hôtel Bally's</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>909\$</b>	<b>Stardust</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>699\$</b>
<b>MGM Grand</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>949\$</b>	<b>Maxim</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>799\$</b>
<b>Flamingo Hilton</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>979\$</b>	<b>Alexis Park</b> 1 semaine 16 au 23 fév. <b>889\$</b>

Location de voiture et excursions aussi disponibles!

**NOUVEAU!**

**ATTENDEZ-VOUS À PLUS DE SEARS**

• La Garantie Sears sur les voyages • Le programme récompense Club Sears - gagnez des points échangeables contre presque tout produit et service que nous offrons, incluant un voyage futur. L'adhésion est gratuite! • Et vous pouvez aussi porter, à votre carte Sears, l'achat d'assurances Voyageur et chèques de voyage réguliers de American Express, aucuns frais de service • Ainsi que tous les arrangements-voyage peuvent être portés sur votre carte Sears • En plus, la gracieuseté d'un sac de voyages. (Quelques restrictions sont applicables - détails à l'agence de voyages Sears).

Le prix pour l'Europe ci-mentionné inclut le vol aller-retour de Montréal. De plus, le prix inclut le rabais «réservez tôt» applicable - pour toute réservation avant le 31 mars 1995. Les prix pour Las Vegas incluent le vol aller-retour et l'hébergement en hôtel.

**vacances air transat**

Carrefour de l'Estrie 821-4204

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR**

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement, à épousément ou à une surcharge par le grossiste/Tour opérateur et ce, sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ et l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la(les) brochure(s) du(des) grossiste/Tour opérateur. Les prix ne comprennent pas les dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres et/ou promotion prix à rabais ou rabais sur réservations anticipées, proposés par l'Agence de voyages Sears ou ces grossistes-tourismes. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. © Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite.

**SEARS**  
Attendez-vous à plus

ACTA  
Détenant d'un permis du Québec 01918



**VOUS PARTEZ POUR LA FLORIDE**

**La Tribune AUSSI!**

Cette année encore, votre quotidien La Tribune est disponible en Floride, par la poste et en kiosque!

**Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Tribune**

<p><b>CÔTE EST</b> Boca Raton NEW'S SHACK 1375 Palmetto-Park POINT STATIONERS INC. 6030, S.W. 18th Street</p> <p>Boyton DAN'S NEWS 640, Ocean Ave #23</p> <p>Dania BUY RITE 265, S. Federal Highway DANIA NEWS &amp; BOOKS 300, E. Dania Beach Blvd LUCKY SEVEN FOOD STORE 1414 Federal Highway WALGREEN, 202, Federal Highway</p> <p>Davie WALGREEN CO. 1805, S. University</p> <p>Delray Beach DELRAY NEWS 420, E. Atlantic Ave GRILL MARKET, 2066, N.E. Street</p> <p>Derfield Beach CENTURY NEWS 1818, W. Hillsboro Boul.</p> <p>Fort Lauderdale KELLY'S NEWS 1930, N.E. Sunrise Boul. Fort Lauderdale-by-the-sea CITY NEWS 4402, Bougainvillea Drive ECKERD DRUG 4759, N. Ocean Drive WALGREEN CO. 4319, E. Ocean Boul. LA LORRAINE 2800, Vista-Mar SCOTT'S 18, Commercial Boul. WALGREEN DRUG 3101, N. Ocean Boul.</p> <p>Hallandale TOBACCO TOWN 1401, E. Hallandale Boul. SHOP &amp; SAVE 3163, O. Hallandale WALGREEN CO. 917, E. Hallandale Beach Boul. WALGREEN CO. 1000, W. Hallandale Boul. WALGREEN CO. 3700, N.F. 29e Pl. Aventura 7-ELEVEN STORES 4112, S. Ocean Drive</p> <p>Hollywood BEACH BOOKS DUNDRIES 328, Johnson St DELI FOOD MARKET 302, Johnson St TUZZO NEWS 1723, E. Young Circle WALGREEN DRUGS 2855, Slirling Rd DRILLWOOD ON THE BEACH 2101, S. Surf Road FRENCH RADIO 5124, S. State Road 7 (441) JOE'S MARKET 900, Ocean Drive PUBLIX MARKET 5211, Sheridan St U.S.A. GROCERS 1403, H. Ocean Drive WALGREEN CO. 3705, Hollywood Boul. 7-ELEVEN STORES 722, N.E. 9e Street &amp; Atlantic</p> <p>Jensen Beach ISLAND STORES 10700, A1A</p> <p>Lake-Worth LITTLE PROFESSOR 7151, Lake Worth Rd. MAIN STREET NEWS 608, Lake Ave</p> <p>Lantana LANTANA NEWS 121, S. 3e Street POSTAL DEPOT PLUS 6246, 50 Congress Ave</p>	<p>Lauderdale WALGREEN CO. 2121, W. Oakland Park boul.</p> <p>Lauderdale Lakes WALGREEN CO. 4455, North Street Road 7</p> <p>Lauderhill WALGREEN CO. 7201, Oakland Park Boul.</p> <p>Margate U.S.A. NEWS 5589, Margate Boul. Walgreen, 3133, N. State Road 7</p> <p>Miami Beach BARRY'S NEWS 7436, Collins Ave MINDY'S NEWS 209, 71e Street SHELDON'S DRUGS 9501, Harding Ave</p> <p>North Miami HUMPTY DUMPTY FOOD STORE 20156, Dixie Highway</p> <p>North Miami Beach GOLDEN SHORES PHARMACY 18190, Collins Ave MOTEL PHARMACY 17200, Collins Ave WALGREEN DRUGS 17534, Collins Ave FAMILY FOOD NO 3 18110, Collins Ave</p> <p>Plantation WALGREEN CO. 9621, W. Broward Blvd</p> <p>Palm Beach MAIN STREET NEWS 255, Royal Poinciana</p> <p>Pompano Beach BELL'S BEACH STORE 1201, S. Ocean Boul. OCEANSIDE PHARMACY 31, N. Ocean Boul. A.I.A. WALGREEN DRUGS 16, S. Ocean Boul.</p> <p>Pompano WALGREEN CO. 1000, S.W. 26e Ave Powerline</p> <p>Port St-Lucie ST-LUCIE NEWSTAND INC. 6648, S. Federal Highway</p> <p>Riviera Beach WALGREEN CO. 20, 30e Street East</p> <p>Singer Island TRU-VALU DRUGS 2601, N. Ocean Ave (Ocean Mall)</p> <p>Stuart CARD'S N STUFF 5565, S.E. Federal Hwy</p> <p>Sunrise SUNNY'S AT SUNSET 8260, Sunset Strip</p> <p>Tequesta MAIL &amp; NEWS PLUS 638, N.O. U.S. 1</p> <p>Vero Beach BEACH NEWS CENTER 946, Beach Land Ave CHUCKS NEWSTAND 2013, 13th Ave VILLAGE BEACH MARKET 30 4906, Highway A1A</p> <p>West Palm Beach ACTION NEWS 3636, Alder Drive Apt OUT OF TOWN NEWSPAPER 1407, Rainbow Ave WALGREEN CO. 1801, Palm Beach Lakes Boul.</p> <p>LIVRAISON À DOMICILE CÔTE EST</p> <p>Davie GOURDEAU C., tél.: 456-0852 (Park City Université and 595)</p> <p>Fort Lauderdale ROLAND PLAMONDON 2411, W.S., 52e Street Tél.: 964-4524</p>	<p>Ravenswood Estate Griffin Lake Estates of Lauderdale Emerald Lakes MADELINE POULIN 2400, W. BROWARD BOUL. 810 Tél.: 587-7940 (SUNSET COLONY MOBIL HOME PARK)</p> <p>MIME TETREAULT Candlelight Park Tél.: 791-3049 (Candlelight Park 441) JEAN-PAUL GRIMARD Twin Lakes Travel Park Tél.: 587-8942 (Twin Lakes Travel park, Highway 84 et 441) C. Gourdeau, Tél.: 456-0852 (Evening Star 441)</p> <p>Hallandale JACQUES SAINT-JEAN 433, Marine Drive Tél.: 966-0667 Park Lakes Deanza Pembroke Park Green Acres Lane Pine-West Bambo ADRIEN HÉBERT 2621, S.W. 51e Street Tél.: 562-1676 Dale-Village C. GOURDEAU Tél.: 456-4178 (Bambo Park Road &amp; Blvd Hallandale) Golden Tria 8 St &amp; Blvd Hallandale Home Trailer Park 8 St &amp; Blvd Hallandale, Lakeshore Park Road &amp; Blvd Hallandale Park Seville, U.S. 1 &amp; Atlantic Royal Palm, 10 St &amp; US1 Snow Bird 8 St &amp; Blvd Hallandale Sunnydale 10, St, boul. Hallandale</p> <p>Hollywood C. GOURDEAU Tél.: 456-4178 (Hollywood Estate 441, park Semi- nole 441)</p> <p>Hypoluxo RENE THUOT 716, Waterside Drive Tél.: 582-7291 (Waterside)</p> <p>Lauderdale Lake DORICE BOUCHER 3431, 50e Ave no 102 Tél.: 731-1646</p> <p>Margate MAURICE LAGRENADE 5620, S.W. Meadow's Building 600 No 212 Tél.: 977-0142 (Meadow's App.)</p> <p>Miami Beach M. BEDARD 9273, Collins Ave no 1109 Surfside Tél.: 865-3641 (Condo The Manalee) GILLES TARDIF 8501, Collins Ave Tél.: 855-7451 (8801)</p> <p>North Miami GOURDEAU, C. Tél.: 456-0852 (Highland Park 139, St &amp; Biscayne, Lone Pine Sud 214 St &amp; Dixie, Koa Park 138 St &amp; Biscayne)</p> <p>Palm Beach DORIS CARDIN 309, Almond Tél.: 547-2086 (Palm Beach Mobil Home, Lakewood Park) GERARD DESAUTELS 9200, Military Trail Tél.: 737-1365 (La Paloma Park)</p> <p>Pompano ROLAND GROUX 901, N.W. 31e Ave Tél.: 975-9690 (Golf View Estate) YVON GODARD 787, N.E. 47e Street Tél.: 941-1076 (Breeze Hill, Mea- dow Estate, Country Knolds, High- land Line, Pine Tree High Land Vil- lage, Haven Wood, Galfin L.W.M.)</p> <p>Tamarac M. ARCAND 5706, N.W. 43e Ave Tél.: 484-8968 (Imperial Estates Mo- bil Home Park)</p>
--	---	---

## Vivre

Le Téléthon de la paralysie cérébrale télédiffusé en fin de semaine

# L'organisation espère une bonne bordée

Michel RONDEAU

Sherbrooke

«On a commandé une grosse tempête de neige pour la fin de semaine!»

Le président d'honneur du Téléthon de la paralysie cérébrale, qui se déroule aujourd'hui et demain, Guy Lemire, directeur de la banque CIBC, lance cette phrase avec un large sourire et des yeux brillants.

C'est que le téléthon connaît toujours un plus grand succès quand il fait un froid intense ou qu'il tombe une bonne bordée de neige, selon les statistiques de l'Association de paralysie cérébrale. «Les gens restent chez eux dans ce temps-là et regardent la télévision.»

M. Lemire a accepté l'an dernier la présidence d'honneur du téléthon sur le conseil de Jean-Charles Doyon, co-proprétaire de la Cage aux sports, qui avait assumé cette présidence auparavant et qui lui avait fait valoir la valeur de cette expérience au plan humain.

Un manque à gagner

«Cette année, j'ai accepté à nouveau la présidence d'honneur en sachant tout ce que peuvent nous apporter les gens atteints de paralysie

cérébrale et en connaissant les besoins accrus de l'Association. Je veux faire plus que l'année précédente.»

L'an dernier, l'objectif était de 205 000 \$ et le téléthon avait permis de recueillir 214 000 \$. Cette année, l'objectif a été fixé à 215 000 \$, ce qui représente beaucoup plus que les 214 000 \$ recueillis l'an dernier, explique le président puisque certaines autres activités de financement, comme des quilles-o-thon et des repas de spaghetti, n'ont pas toutes été tenues cette année. Le financement de l'Association part donc avec un manque à gagner.

Toutefois, certaines initiatives nouvelles portent fruit. Dans le passé, on vendait des épinglettes à l'effigie de la paralysie cérébrale. Cette année, M. Lemire a proposé la vente de quelque chose de pratique, c'est-à-dire quelque chose qui puisse avoir un intérêt même pour quelqu'un qui n'a pas forcément adopté la cause de la paralysie cérébrale. Dans toutes les succursales de la CIBC, par exemple, on vend depuis novembre des ensembles de trois stylos, quelque chose dont jeunes et adultes ont toujours besoin.

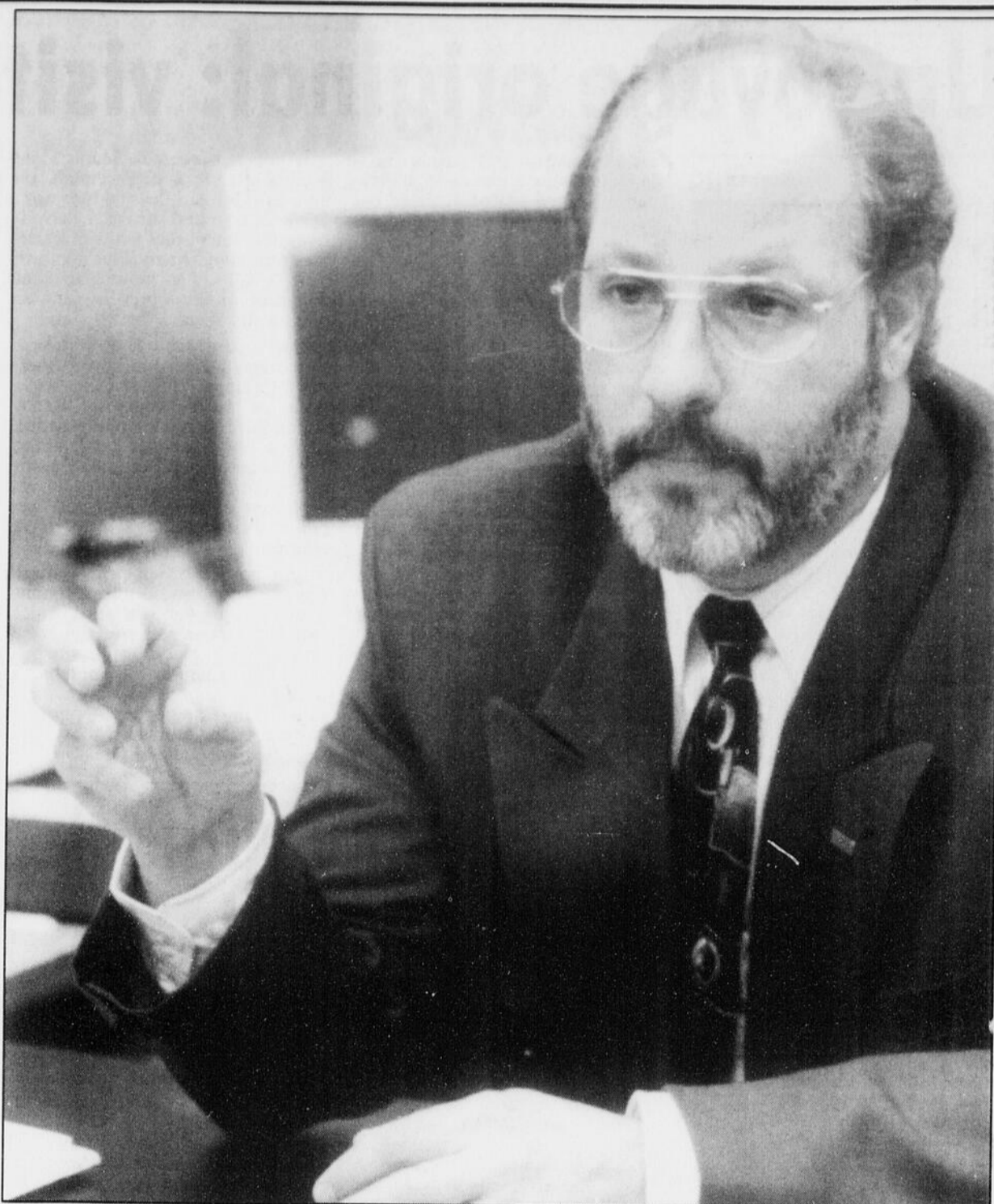
«Il y a même un bénéficiaire qui s'est installé dans son institution financière et dans quelques autres lieux publics pour en vendre. Il a réussi à en vendre entre 300 et 400 à

lui seul.»

M. Lemire avoue qu'il connaissait peu les gens atteints de paralysie cérébrale jusqu'à l'an dernier, à l'exception de la fille d'un ami qui en est atteinte. Il a commencé à en rencontrer au conseil d'administration de l'Association, lors de ses premières visites. «Au début, j'étais mal à l'aise. On a un blocage, un inconfort, parce qu'on ne comprend pas. À fréquenter ces gens, on découvre que ce sont des personnes à part entière. Ils sont accessibles. Parfois, on s'interroge sur eux quand ce sont des personnes qui ont de la difficulté à s'exprimer. Mais il vaut mieux les faire répéter trois fois que faire semblant de les avoir compris. Ils ne s'en offensent pas.» Guy Lemire croit qu'il reste beaucoup d'incompréhension à leur égard dans la société et qu'il y a des murs à faire tomber. «Définitivement!»

Parmi les aides les plus précieuses qu'il a reçues cette année, le président d'honneur du téléthon mentionne France Champagne, de Champagne Communications, qui a travaillé bénévolement aux côtés des organisateurs. C'est à elle, dit-il, que l'Association doit la visibilité accrue du téléthon cette année.

Le Téléthon de la paralysie cérébrale se déroulera de 21 heures, le samedi 4 février, à 21 heures, le dimanche 5 février.



Téléphoto par Claude Croisetière

## NOUVEAU AU QUÉBEC! MÉTÉOR DIÉTIQUE

Produits d'hygiène et de beauté entièrement naturels, sans parfums, sans stabilisants, sans produits chimiques. Gamme complète de crèmes, shampooings, lotions... de haute qualité, faits à base de plantes, de cire d'abeille. Produits uniques sur le marché, à cause du procédé de fabrication qui garde les crèmes vivantes et actives. À essayer! En vente en diététique, esthétique ou s'adresser à:

**HENRIETTE DUFEU**  
**COMPAGNIE DU SOLEIL INT. INC.**  
**ASCOT CORNER**  
**TÉL. ET TÉLÉC.: 819 346-2205**

Le directeur de la banque CIBC, Guy Lemire, assume la présidence d'honneur du Téléthon de la paralysie cérébrale pour une deuxième année. «Je veux faire plus que l'année dernière.»

## Pour acheminer vos dons...

Téléthon de la paralysie cérébrale 1995 - Estrie  
Centre des opérations  
Liste des personnes et organismes responsables

Estrie - 1-800-263-9440  
Sherbrooke - Sears - Carrefour de l'Estrie 563-9440  
Magog - M. Marcel Couture, Chevaliers de Colomb, Caisse populaire Saint-Patrice 843-3328

Asbestos - M.G. Claude Thérout, Centre d'Action Bénévole 879-6333, 879-6800

Windsor - Mme Johanne Lussier, Club Lions de Windsor, Banque Nationale 845-5481

Saint-Camille - M. Sylvain Laroche, Au Petit Bonheur 828-2664

Saint-Georges de Windsor - M. René Lunau, Chevaliers de Colomb, Salle Chevaliers de Colomb 828-2856

Richmond - M. Claude Fortier, Chevaliers de Colomb, Salle Chevaliers de Colomb 826-2242, 826-5272

Danville - M. Jacques Saint-Amant, Chevaliers de Colomb, Salle Chevaliers de Colomb 839-3193

Wotton - Maison des jeunes 828-3288

Coaticook - M. Réal Thibault, Chevaliers de Colomb, Caisse populaire de Coaticook 849-9822

Compton - M. Claude Roy, Mme Lorraine Scalabrini, Club Lions de Compton, Caisse populaire de Compton 835-5475

Beebe/Rock Island/Stanstead - Mme Sandra Lussier, CIBC 876-2441

Saint-Malo/d'Auckland - M. Luc Lévesque, Hôtel de ville 658-2124

East Angus - M. Gérard Gosselin, Club Lions d'East Angus, Caisse populaire d'East Angus 832-4916

Cookshire - M. Yvan Lapointe, M. Jean-Guy Champigny, Caisse populaire de Cookshire 875-3325

Weedon - M. René Pelchat, Club Lions de Weedon, salle municipale 877-2727

Sainte-Marguerite-de-Lingwick - M. Donald Rousseau, Chevaliers de Colomb, salle municipale 877-3311

Saint-Gérard - M. Laurier Denis, Hôtel de ville 877-2839

Stratford - M. Paul-André Croteau, Hôtel de ville 443-2665

Saint-Adolphe-de-Dudswell/Marbleton - M. Roland Monfette 887-6859

Lac-Mégantic - M. Michel Plante, Club Lions de Lac-Mégantic, Caisse populaire Sainte-Agnès 583-1911

Lac-Drolet - M. Robert Therrien, Club Lions de Lac-Drolet, Caisse populaire 549-2922

Saint-Sébastien - M. Réal Audet, Club Lions de Saint-Sébastien, Centre Paul VI 652-2737

Lambton/Saint-Romain - M. Germain Baillargeon, Club Lions de Saint-Romain, Restaurant Le Verseau 486-7575, 486-2080

Stornoway - Mme Renaude Richard, Club Lions de Stornoway, salle municipale 652-2800

Woburn - M. Irénée Lessard 544-

4721

Scotstown - Mme Bernadette Boucher 657-4420

Courcelles - Mme Diane Rancourt, Club Lions de Courcelles, Bell Canada-Courcelles 483-1201

## Une station-service de Sherbrooke sollicitera votre générosité

Sherbrooke (MR)

Jean-Michel Bisson a réussi à convaincre son patron, Jean-Guy Léveillé, propriétaire d'une station-service de la rue King Est, de conclure avec l'Association de paralysie cérébrale une entente pour recueillir les dons du public durant les 24 heures du Téléthon de la paralysie cérébrale télédiffusé en fin de semaine.

Le directeur général de l'Association, Michel Laroche, a confirmé en effet que cette entente avait été conclue avec la station-service.

M. Bisson s'est engagé à mener l'opération en demeurant sur les lieux, à la station-service du 875 de la rue King Est, pour accueillir les donateurs et les remercier personnellement. Il y sera de 21 heures, le samedi 4 février, à 21 heures, le dimanche 5 février, ce qui correspond à l'horaire même du téléthon.

«Venez aider et dites-vous que ce n'est pas la quantité qui compte, mais la bonne intention», lance M. Bisson, en assurant qu'il s'engage ainsi pour les années à venir.

## LA MYOPIE, C'EST FINI!



## FATIGUÉ DE PORTER DES LUNETTES OU DES VERRES DE CONTACT

Séance d'information gratuite  
Hôtel Le Delta  
2685, rue King Ouest, Sherbrooke  
Lundi 6 février 1995 à 19 h 30

À l'aide de diapositives et d'un vidéo, le Dr Jacques Grégoire vous donnera de l'information très utile concernant 2 opérations ne nécessitant aucune hospitalisation. La Kératotomie radiaire et le laser excimer.

Dr Jacques Grégoire, ophtalmologiste

Colette Dauphinais • Daniel Daneault  
(819) 569-6254 ou (819) 472-3449

## Fais partie d'une Équipe Gagnante!

celle des camelots de

## La Tribune

Nous recherchons des **PORTEURS** pour toutes les régions où le journal est distribué.

C'est payant et enrichissant

**564-5466**

1 800 567-6955 (de l'ext.)

Coiffure  
**Dunant** enr.

**SPÉCIAL PERMANENTE 30<sup>00</sup>\$**

(coupe, mise en plis et taxes inclus. Supplément pour cheveux longs). Pour un temps limité.

Ouvert le lundi  
Marie-Josée Lafontaine, prop.

Pour toute la famille avec ou sans rendez-vous

**CARREFOUR DUNANT**  
1545, rue Dunant, Sherbrooke Tél.: 566-0322

Je me retrouve souvent insatisfait-e dans une relation amoureuse, d'amitié ou familiale?  
**Peut-être aurais-je avantage à**

**VAINCRE MA DÉPENDANCE AFFECTIVE**

Atelier intensif de 10 heures avec

**PAULINE BROUILLETTE**  
Psychologue

Samedi 25 février 1995 (9 h 00 à 16 h 30)  
Dimanche 26 février 1995 (9 h 00 à 12 h 30)

Bibliothèque Municipale Éva-Sénécal  
Salle 3

Coût: 90\$ incluant documentation  
Inscriptions ou information: 819 566-4544

## HERPES GÉNITAL ATTENTION!!!

Les Drs Claude St-Pierre et Jacques Dubois du Centre Hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke recherche des personnes pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau vaccin dans la prévention de l'Herpes génital.

Si: — vous êtes âgés de 18 ans et plus (homme ou femme);  
— vous êtes pas actuellement atteints(es) par le virus de l'Herpes génital;  
— vous êtes le(la) conjoint(e) ou le(la) partenaire d'une personne ayant au moins deux épisodes d'Herpes génital/an;  
— vous utilisez un moyen de contraception efficace (femme).

Vous pourriez faire partie de notre étude clinique.

**CELA VOUS INTÉRESSE**

Pour des informations supplémentaires, communiquez du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 16 h 00 avec: **Benoît Ménard**, inf. poste 4520 ou entre 16 h 00 et 22 h 00 avec: **Geneviève Ross**, inf. poste 2502. Tél.: 819 569-2551 ou 820-5488

# «Plusieurs nous voient encore comme des bibittes»

Michel RONDEAU Sherbrooke

L'Association de paralysie cérébrale aide les handicapés et les parents d'enfants handicapés à défrayer les coûts de l'équipement et des services que leur handicap engendre, mais elle a aussi le mérite de rendre visibles les personnes atteintes de paralysie cérébrale, ce qui contribue à leur intégration sociale.

Pour M. François Véronneau, 32 ans, diplômé en théologie, cette visibilité est même le plus grand service que peut rendre l'Association.

Atteint lui-même de paralysie cérébrale, M. Véronneau rencontre des problèmes de motricité générale, mais en particulier au niveau des jambes, puis il souffre de strabisme, une déviation des yeux qui ne permet pas à un interlocuteur de savoir exactement dans quelle direction il regarde.

Craignant comme la peste le piège du maternage, auquel peuvent se laisser prendre les handicapés dans leur relation avec les autres, M. Véronneau estime au contraire qu'il faut se rendre visible et prendre sa place dans la société.

«En ce sens, croit-il, l'Association répond à nos besoins réels. Elle aide à notre visibilité, elle aide à combattre les préjugés, elle permet de sensibiliser les gens.»

«Plusieurs nous voient encore comme des bibittes dangereuses. En 1992, dans un cours à l'université, une professeure qui suivait le même cours que moi, a dit un jour: "Je me rends compte que François parle et qu'il pense". Je lui ai donné la main et elle tremblait. Ce n'était pas de la méchanceté, mais de la peur.»

Il rappelle qu'il n'y a pas tellement longtemps encore, les handicapés étaient gardés cachés. Lui-même a fait sa maternelle à l'école publique. A l'exception de la directrice, une religieuse spécifie-t-il avec un sourire, qui avait des préjugés et qui avait peur de lui, il n'y avait pas eu de problèmes avec son entourage. Placé ensuite dans une école pour handicapés pendant deux ans, il a perdu son temps. «Nous étions comme en garderie.» Il a ensuite fait le reste de ses études en milieu régulier jusqu'à l'université où il a obtenu un baccalauréat en théologie, un certificat de 2e cycle en théologie, ainsi qu'un certificat en psychologie des relations humaines.

«A l'adolescence, raconte-t-il, on a beaucoup de deuils à faire. Il faut généralement se résigner à ne jamais décrocher un emploi. Quand tu attends un patron pour une entrevue et que tu le vois venir de l'autre bout du corridor en baissant la tête parce qu'il n'a pas le courage de te regarder, tu devines que tu n'auras pas l'emploi. Il faut créer son propre emploi.»

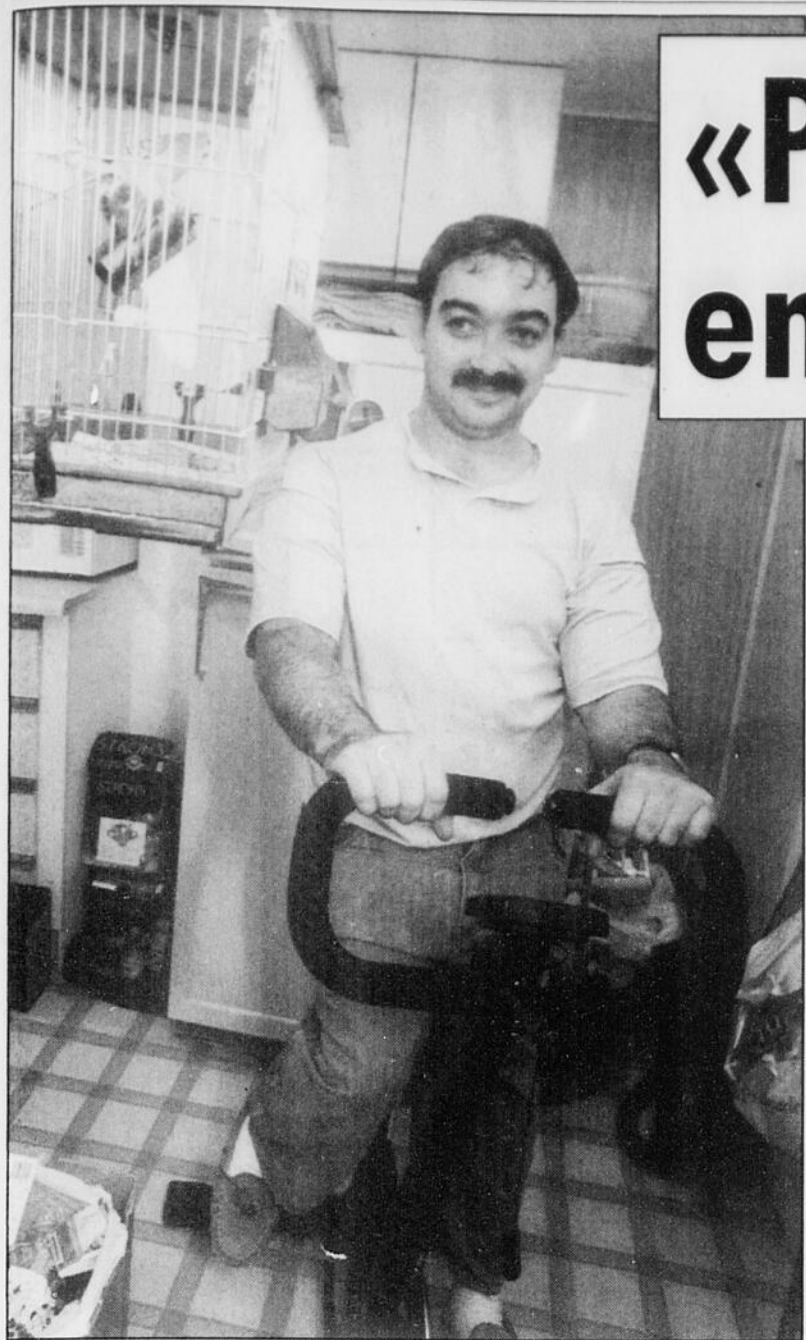
Lui-même anime des groupes de personnes handicapées depuis quatre ans, pour les aider à cheminer.

Par contre, la vie affective et sexuelle, si elle peut paraître inaccessible quand on est adolescent, est tout de même possible. «J'ai une blonde qui est "normale" et avec qui j'ai une vie affective et sexuelle réussie. Certains croient que ça n'a pas de sens, mais après tout, je suis normal. Je pourrais vivre jusqu'à cent ans et je pourrais avoir des enfants tout à fait normaux.»

Pour lui, le téléthon de la paralysie cérébrale a son importance à la

fois parce qu'il sensibilise la population et qu'il permet d'amasser des fonds pour venir en aide aux gens, mais, dit-il, «l'argent, c'est tendancieux. Ça peut donner bonne conscience, puis c'est fini. Les tabous demeurent. Je sais que je dérange en disant cela, mais c'est la vérité.»

Il va plus loin encore. «On est des éternels exclus et ça fait l'affaire de beaucoup de monde. C'est comme dans le cas du sida. Il y a des médecins, des pharmaciens, des organismes d'aide qui vivent grâce à nous et à notre exclusion.»



Téléphoto, Claude Croisetière

L'Association de la paralysie cérébrale répond à nos besoins réels. Elle aide à notre visibilité, elle aide à combattre les préjugés, elle permet de sensibiliser les gens.»

## Les MTS en 1995: où en sommes-nous?

Au cours des 20 dernières années, le portrait des MTS a considérablement changé. Grâce à l'utilisation d'antibiotiques efficaces contre les bactéries, les MTS «classiques», telles que la syphilis et la gonorrhée, sont maintenant rarement rencontrées, en Estrie comme au Québec.

Par contre, de nouvelles maladies sont devenues de plus en plus «populaires», la plupart causées par des virus, comme l'herpès et les condylomes. Nous savons qu'elles sont très répandues, sans pouvoir donner de chiffres exacts puisque ce ne sont pas des maladies à déclaration obligatoire. D'autres MTS virales font souvent la manchette: mentionnons le sida, dont nous reparlerons dans une prochaine chronique, et l'hépatite B.

L'hépatite B est causée par un virus retrouvé dans le sang et les sécrétions sexuelles. Il existe un vaccin efficace pour prévenir cette maladie, qui fait maintenant partie de l'immunisation régulière des enfants de niveau 4e année primaire. En Estrie, annuellement, entre 50 et 60 personnes nous sont rapportées comme atteintes de cette maladie en phase aiguë, ou dépistées comme porteurs chroniques du virus. En 1994, par contre, nous notons une légère diminution, soit 41 cas déclarés. Nous croyons que le nombre réel de cas est supérieur au nombre déclaré, car l'infection par le virus de l'hépatite B peut être silencieuse, ou encore se présenter par des symptômes peu marqués qui n'entraîneront pas nécessairement une consultation. 10% des individus infectés deviendront

porteurs chroniques du virus, souvent sans le savoir, et contribueront alors à propager le virus par les relations sexuelles non protégées ou par le partage de seringues souillées lors d'usage de drogues injectables. A long terme, les porteurs chroniques



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

de ce virus peuvent souffrir d'atteintes importantes au foie (hépatite chronique active, cirrhose, cancer).

Parmi les MTS à déclaration obligatoire, les infections à Chlamy-

dia sont de loin les plus fréquentes au Québec. En Estrie, plus de 300 cas ont été rapportés en 1994, comparativement à 400 en 1993, touchant surtout les jeunes entre 15 et 24 ans. La tendance semble à la baisse depuis quelques années, mais encore ici, nous savons que le dépistage et la déclaration des cas ne sont pas toujours faits fidèlement. Ceci signifie que le nombre réel d'individus infectés est assurément supérieur aux nombres présentés ici.

Les MTS sont encore bien présentes en Estrie. Il faut donc demeurer vigilant, et continuer d'assumer une sexualité saine et responsable. L'usage du condom est indiqué plus que jamais afin de se prémunir contre ces diverses maladies.



Auteur de la cassette CHAKRAS et du livre LA PLANÈTE ET TOI reçu de l'archange URIEL.

### CONFÉRENCE GRATUITE

- Prendre conscience de votre Force intérieure
- Développer vos pouvoirs
- Apprendre à se servir de l'énergie
- Contrôler sa vie au lieu de se faire contrôler par la vie
- Comment vivre en paix dans cette période de perturbation
- Comment tout transformer dans votre vie en bonheur et sérénité

Endroit: Bibliothèque municipale, salle 3  
420, rue Marquette, Sherbrooke  
Date: le vendredi 10 février, 19 h 30

02490

Bain en acrylique  
5 pieds

189\$

Bain tourbillons acrylique  
5 pieds

419\$

Bain thérapeutique  
5 pieds

595\$

Plomberie complète

Prix d'entrepreneur à toute notre clientèle

**Tratsa**  
INC

986, rue Wellington Sud  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 5E7

Patrick Lapointe

Tél.: (819) 562-2911 Téléc.: (819) 566-7636

02390



## Cybèle

### LA SAINT-VALENTIN

Une jolie occasion d'offrir  
ou de se faire offrir ce qu'il y  
a de mieux comme dessous  
féminins

«Un morceau de fine lingerie,  
c'est un bijou qu'on ne porte  
ni au cou ni au doigt.»

**PLACE DES CONGRÈS  
2655, RUE KING OUEST  
SHERBROOKE**



LISE  
CHARMEL

# CAMP - DE JOUR - DE SÉJOUR

POUR LES GARÇONS ET FILLES DE 6 À 12 ANS

Cet **hiver**  
prenez la  
**poudre d'escampette**





APPRIVOISER S'AMUSER EXPLORER

**DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT**

**LA RELÂCHE SCOLAIRE**  
Entre le 24 février 1995 et le 6 mars 1995

**LES SUCRERIES**  
Entre le 13 et le 19 avril 1995

**À VENIR**  
**LA FARANDOLE PRINTANIÈRE**  
Entre le 19 et le 22 mai 1995

**VAL'ESTRIE** *C'est tout pensé!*

ACCREDITÉ ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

**WATERVILLE (819) 837-2426**

01514

La Tribune  
L'ANNÉE  
**1995**  
DÉBUTE EN FORCE!

**2 000 LECTEURS  
DE PLUS!**



#### QUELQUES CHIFFRES...

- Notre tirage enregistrait la semaine dernière une hausse de 698 exemplaires vendus comparativement à la même période l'an dernier. Cette hausse représente selon l'ABC et Nadbank (les firmes qui mesurent la diffusion des quotidiens) **UNE AUGMENTATION DE 2 024 LECTEURS.**
- Notre moyenne du lundi au samedi s'établit pour cette période à **36 438 EXEMPLAIRES VENDUS**, l'édition du samedi atteignant même **43 436 EXEMPLAIRES VENDUS.**

#### SAVIEZ-VOUS QUE...

- Plus de 1 040 camelots distribuent La Tribune beau temps, mauvais temps.
- Plus de 800 000 kilomètres sont parcourus chaque année par notre service de livraison.

02603

**OFFRE  
EXCEPTIONNELLE**

Du 1er JANVIER 1995  
AU 15 MARS 1995

**La Tribune**

VOUS OFFRE

**L'ABONNEMENT ANNUEL**

**AU PRIX  
SPÉCIAL  
DE**

**169 99\$\***  
TAXES  
COMPRISES

**PRIX SPÉCIAL**

**169 99\$\***  
TAXES  
COMPRISES

Prix régulier annuel

184,40\$

vous vous abonnez au prix spécial

**UNE ÉCONOMIE DE 14,41\$**

Abonnement à la semaine

189,80\$

vous vous abonnez au prix spécial

**UNE ÉCONOMIE DE 19,81\$**

Achat en kiosque

223,88\$

vous vous abonnez au prix spécial

**UNE ÉCONOMIE DE 53,89\$**

\*Livraison par camelots et camelots motorisés seulement.

• **PARTICIPEZ AU TIRAGE  
D'UN BON D'ACHAT DE 1 000\$  
échangeable chez l'annonceur  
de La Tribune de votre choix.**

Le tirage aura lieu le 22 mars 1995  
La personne gagnante devra répondre  
à une question d'habileté mathématique.  
Les règlements de participation  
de ce concours sont disponibles à La Tribune.

• **DEVENEZ MEMBRE  
DU «CLUB AVANTAGES PLUS»  
de La Tribune et profitez d'un  
TIRAGE MENSUEL DE 500\$  
en argent ou en prix.**

• **EFFECTUEZ UN SEUL  
VERSEMENT  
POUR TOUTE L'ANNÉE**  
Prenez des arrangements facilement  
avec le service aux abonnés lors de vos vacances

C'EST PAYANT:

- SI VOUS VOUS ABONNEZ
- SI VOUS RENOUVELEZ OU PROLONGEZ VOTRE ABONNEMENT
- SI VOUS CONVERTISSEZ VOTRE ABONNEMENT HEBDOMADAIRE EN ABONNEMENT À L'ANNÉE

**POUR REJOINDRE LE SERVICE DES ABONNEMENTS,  
COMPOSEZ DÈS MAINTENANT**

**564-5466**

1 800 567-6955 de l'extérieur

REPLISSEZ CE COUPON DÈS MAINTENANT ET RETOURNEZ LE À :  
LA TRIBUNE, ABONNEMENT PERMANENT, 1950, RUE ROY, SHERBROOKE, J1K 2X8

Oui, je m'abonne au quotidien

**La Tribune**

ABONNEMENT ANNUEL

**169 99\$\***  
TAXES  
COMPRISES

- Déjà abonné (payé au bureau)
- Déjà abonné (payé au porteur jusqu'à .....)
- Nouvel abonné
- Carte de crédit
- Chèque inclus (daté du 15 mars 1995, au plus tard)

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

TÉL \_\_\_\_\_

DATE DU DÉBUT DE L'ABONNEMENT \_\_\_\_\_

PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT :

MASTERCARD  VISA

NO DE

CARTE

Date du paiement

Montant Payé

Signature \_\_\_\_\_

\*Livraison par camelots et camelots motorisés seulement

02604